

Поэты Словакии

Павол Яник

«Стихи»

Слезы на струнах

Слышен тоскливый хор
минорного свинга

Мы уже настроены

В галерее
с портретов святых
падают слезы
на гитарные струны

Наглядно поразбросанные
они играют в последний раз

Иракские дети в небо уходят

Седьмое небо
Седьмой холм
Седьмой день

Семь доблестных
Семь рогов хищника-дракона
Семь богов счастья

Семь времен гнева
в книге за семью печатями

Семь священников
с семью трубами
семь дней
у стен Иерихона

Души и тела себя не находят
Иракские дети в небо уходят

Неясный аккорд

шпага о шпагу
кровавую влагу
доносит издала
неясный аккорд

любвеобильный глаз стрельца

птицы разлетелись
на куски
избороздили небо
кровавыми осколками

ветер
расстраивает
музыкальные инструменты

маятник в нас
раскачал время

еще более кровавая кровь
стихи в зеркале

бумажные крылья
в горючей тишине

деревья бросившие якорь
в точке своего зачатия

19. 6. 2017

Людвиг Фухс

застывают деревья
полные будущего пепла

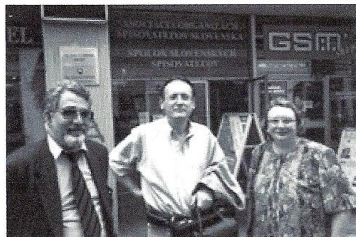
Обводная вода

Дистиллированная водка
не держит нас над водой.

И дистиллированная вода
не держит нас над водкой.

Все воды и водки мира
нас водят
за нос.

Перевод [Наталии Шведовой](#).



Встреча у Дома словацких писателей. Братислава. Май 2007 года.

В центре – [Павол Яник](#), слева – [Левон Осемян](#), главный редактор журнала **«Меценат и Мир»**,
справа – [Елена Широкова-Тамбовцева](#), поэт, переводчик, куратор [словацкого раздела](#) журнала.
Фотография [Ладислава Ковачика](#)

[\[На первую страницу \(Home page\)\]](#)

[\[В раздел «Словакия»\]](#)

Дата обновления информации (Modify date): 03.12.09 16:36